

محضر مستنسخ غير منقح

## لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية

الجلسة ٥٤١

الاثنين ١٣ حزيران/يونيو ٢٠٠٥، الساعة ١٥/٠٠  
فيينا

الرئيس: السيد أ. أبيدون (نيجيريا)

افتتحت الجلسة حوالي الساعة ١٥/١٣

أهنئ رئيس اللجنة السيد بروناريو وأعضاء اللجنة على النقاشات التي دارت بينهم في الدورة ٤٢.

وإننا نهتم هنا بثلاث نقاط، أولاً الحد من الحطام الفضائي، ثم إمكانية التنسيق بين المصالح المختصة بالفضاء للتحكم بالكوارث الطبيعية، ثم استخدام موارد الطاقة النووية في الفضاء.

بالنسبة للحطام الفضائي فنحن سعيدين بالتقدم الذي حصلنا عليه في اللجنة الفنية والتقنية وكذلك في مجموعات العمل التي اجتمعت بالإضافة إلى تلك اللجنة. وإن هدف هذه المجموعة هي أن تضع توصيات من مستو عال على أساس التوجيهات الفنية التي جاءت من لجنة التنسيق بين المؤسسات المعنية بالحطام الفضائي والمعروف بأحرف IADC.

إن هذه التوصيات هي أملنا لنوافق عليها وأود أن أذكر بعض الأشياء التي أثارناها في شهر شباط/فبراير الماضي. إن هذه الوثيقة لا تمثل وثيقة إجبارية إذ كما تعرفون في القانون الدولي حتى نصل إلى اتفاق في الرأي قبلنا بهذا [يتعذر سماعها؟]. من ناحية أخرى فهو ليس مادة فنية حسب أحكام IADC وسيطبق في كل البعثات وكل الإمكانات المفتوحة أمامنا لاستخدام الأدوار الجوية الجديدة وكذلك الأجهزة الفضائية. وإن هذا الاقتراح كما وضعناه بين

الرئيس: سيداتي سادتي نفتتح جلستنا ٥٤١ للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية. وإننا سوف نتابع النظر في البند ٧ من جدول الأعمال أي اللجنة الفرعية والتقنية وكذلك البند ٨ اللجنة الفرعية القانونية وتقريرها عن أعمال دورتها ٤٣ ثم البند ٦ أي "تنفيذ توصيات الأمم المتحدة الثالث اليونسبيس ٣" وعلى الساعة الرابعة سنبدأ الجلسة الخاصة بالفضاء والآثار. وأود أن أذكركم أن هنالك لجنة خبراء مجتمعة في القاعة C0431 في الطابق الرابع تعمل حول مسألة إدارة الكوارث في الفضاء الدولي والتنسيق فيها. وهنالك لجنة عمل حول الموارد، موارد الطاقة النووية وهي تجتمع في القاعة C0713 وقد بدأت اجتماعها في الساعة ٢. وهناك جلسة أخرى حول الحطام في الفضاء التي هي مجتمعة في القاعة ٧ وقد بدأت عملها في الساعة ٢.

والآن سوف نتابع النظر في البند ٧ كما قلت، وهو "تقرير اللجنة الفرعية العلمية والتقنية عن أعمال دورتها ٤١". لي قائمة أول من عليها هو مندوب فرنسا.

السيد ج-ي تريبول (فرنسا) (ترجمة فورية من اللغة الفرنسية): اسمحو لي يا سيادة الرئيس أن

أيدت الجمعية العامة، بموجب قرارها ٢٧/٥٠ المؤرخ في ٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، توصية لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية بأن تزود الأمانة، ابتداء من دورتها التاسعة والثلاثين، بمحاضر مستنسخة غير منقحة، بدلا من المحاضر الحرفية. ويحتوي المحضر الواحد منها على الخطب الملقاة بالإنكليزية والترجمات الشفوية لتلك التي تلقى باللغات الأخرى مستنسخة من التسجيلات الصوتية. وليست المحاضر المستنسخة منقحة أو مزاجعة.

كما أن التصويبات لا تدخل إلا على الخطب الأصلية وينبغي أن تدرج هذه التصويبات في نسخة من المحضر المراد تصويبه وترسل موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني، في غضون أسبوع من تاريخ النشر، إلى رئيس دائرة إدارة المؤتمرات: Chief, Conference Management Service, Room D0702, United Nations Office at Vienna, P.O. Box 500, A-1400 Vienna, Austria. وستصدر التصويبات في ملزمة واحدة.



أن تبقيوا على الحياة. ولكن النجدة قد يجدون بعض الصعوبة في بلد مثل كندا، مع المساحات الكبيرة التي لدينا والمسافات الطويلة ونوعية المناخ. فمثل هذه الحالات قد تصبح صعبة جداً. ولذا فإن السرعة هي شيء حياتي أساسي لتقديم النجدة. وإن التقنيات الجديدة هي التي تحمينا الآن والتي تستمع إلى طلبات. وإن برنامج كوسبار سارسات يسمح بوجود الذين وقعوا في مناطق بعيدة.

إن كندا قد كانت عضواً من مؤسسي كوسبار سارسات وهو نظام الأقمار الصناعية الدولي الذي يسمح بتقديم المساعدة والبحث عن الذين في حاجة لذلك في جميع أنحاء العالم. وإن هذا النظام قد ساعد على نجدة ١٤ ألف شخص منذ ابتداء العمل سنة ١٩٨٢، وأكثر من ألف منهم كانوا كنديين. والشركات الكندية هي من أهم مقدمي المساعدة لكوسبار سارسات. وإن المستخدمين لتلك الأجهزة يعملون في كندا وعملهم يمتد إلى ست قارات، ولذا فإن الصناعة الكندية قد وضعت ١٣ مركز وكذلك جددت البعض منها ويتم تجديد الباقي في الفترة بين السنة الجارية وسنة ٢٠١٠، وإننا كذلك قد لعبنا دوراً مهماً في وضع النظام الأقمار الصناعية المعروف باسم جيوسار والذي قد ابتداءً في العمل في سنة ١٩٩٠. والآن كندا يشارك في العمل في نظام غاليليو والذي يمكن أن يحسن وسائل اللجنة والمساعدة في القرن ٢١. والأبحاث في كندا ما زالت متتالية حتى تساعد على نجا الكثير من الأشخاص. وكل الوثائق الخاصة لبرنامج كوسبار سارسات حتى يقيم مقره في مونتريال حتى تكون أمانته كذلك تنقل من لندن إلى مونتريال في سنة ٢٠٠٥ كل الوثائق الخاصة بذلك هي جاهزة ووقع التصديق عليها ولذا فإن ذلك سيزيد من نجاعة هذا النظام. شكراً سيدي الرئيس.

**الرئيس:** شكراً للسيد اوتارا، ممثل كندا على هذه المداخلة حول البند ٧. سيداتي سادتي هذا آخر متحدث للقائمة التي لدي للقائمة بعد ظهر اليوم. هل من يود تناول الكلمة حول هذا البند؟

كان من المفروض أن أقفل قائمة المتحدثين صباح اليوم، ولكن وجدت نفسي في حالة طوارئ واضطرت إلى الخروج، وأود أن أخطركم أننا سننقل القائمة بالنسبة لهذا البند من جدول الأعمال بعد ظهر اليوم، فكل من يريد الحديث في هذا البند يجب أن يطلب ذلك اليوم حتى يتمكن من الحديث غداً صباحاً. وإن الأمانة تستخدم كلمة suspend أي أننا سنعلق سترجيء إغلاق القائمة. ولم نغلقها مرة واحدة بعد هذا الظهر.

سيداتي سادتي سنمر الآن ... والآن ننقل لدراسة البند ٨ من جدول الأعمال وهو "تقرير اللجنة القانونية". وقبل الانتقال إلى قائمة المتحدثين لبعده ظهر اليوم، ألفت انتباه اللجنة إلى أنه كما جاء في تقرير رئيس اللجنة الفرعية للشؤون القانونية صباح اليوم، فإن هذه اللجنة قد أوصت بأن تدعو اللجنة، هذه

عدد من الوكالات الأوروبية ستكون قاعدة للوثيقة التي ستحضرها اللجنة في المستقبل. وهناك وفود أخرى قد قدمت اقتراحات كلها على نفس الأساس، ولذا فإن وفد فرنسا يتمنى أن أعمال اللجنة ستصل إلى خلاصة تفيد الجميع، وأن تقدم في شكل مشروع وثيقة حول الحد من الحطام الفضائي كما تقرر ذلك في الدورة ٤٢ للجنة الفرعية.

وإن وفد فرنسا سعيد بالتقدم الذي حصلت عليه اللجنة الفنية [؟يتعذر سماعها؟]، وكذلك مجموعات الخبراء الخاصة حول إنشاء كيان من شأنه أن يحسن استخدام الخدمات المتاحة وذلك لإدارة الكوارث. وهذا العمل قمنا به على أساس ما جاء في وحدة ديميسكو وما تقدمه من خدمات ومبادئ عملها. ونحن كنا موفقين على إنشاء هذه الوحدة وذلك على أساس المبادئ العامة التي جاءت في إطار مجموعة العمل التابعة ليونيسبيس ٣. وأثناء اجتماعات مجموعة العمل تلك، وإننا وافقنا على ذلك حتى يقع تنسيق بين كل المصالح المختصة والمستخدم في مسائل إدارة الكوارث الطبيعية، وإن ذلك من شأنه أن يتم الميثاق الموجود حول الفضاء والكوارث المهمة. ونحن نعتقد في فرنسا أنه حتى نضمن أقصى النجاعة، يجب أن لا ننشئ مؤسسة جديدة في ميدان هنالك العديد من الذين يعملون فيه، ولذا فإننا نفضل أن يكون موقعنا داخل منظومة الأمم المتحدة أو الالتصاق بمؤسسة دولية موجودة ولا ننشئ مؤسسة جديدة. ومهما كان الخيار النهائي فإن وفد فرنسا يعتقد أن ديميسكو لا بد أن تكون جزءاً من التفكير العام الذي تقوم به بعض البلدان حول التدخل الإنساني على الصعيد الدولي.

وبالنسبة لموارد الطاقة النووية في الفضاء، فإن وفد فرنسا يوافق على القائمة المؤقتة للأهداف وللمواضيع التي ستوضع أمام مجموعة العمل مع الوكالة الدولية والتي ستعقد اجتماعها في شباط/فبراير القادم. ونتمنى أننا في الاجتماعات التي ستجري في البين أن يقوم أعضاء مجموعة العمل بتحديد مسؤوليتهم في هذا الصدد، وحتى نسهل التعاون في المستقبل فإننا نفضل أن يكون هنالك عمل بالتعاون مع الوكالة، وأن ذلك يظهر أنه أحسن شيء بالنسبة للجميع إذا ما اتبعنا إمكانيات كل هذه المنظمات. شكراً سيدي الرئيس.

**الرئيس:** شكراً للسيد مندوب فرنسا حول البند ٧ وبعده ممثل كندا السيد مارتيرا.

**السيد. اوتارا (كندا)** (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): سيدي الرئيس، إن كندا يود أن يتحدث عن برنامج كوسبار سارسات الذي هو جزء من البرنامج الأممي للتطبيقات الفضائية.

دعنا نتصور أن طائرة قد ارتطمت بجبل أو سفينة غرقت في البحر، فالوضع يتطلب مساعدة، ومساعدة سريعة. وكل ساعة لها قيمتها إذا ما أردتم

ساعدنا على التحضير لهذا الاجتماع. ووفد بلادي يشكر حكومة نيجيريا على استضافتها الندوة القادمة. ونشكر نيجيريا على تنظيم الحلقة الدراسية التي تجتمع في تشرين الثاني/نوفمبر القادم. شكراً.

**الرئيس:** أشكر السيد مندوب البرازيل. وأسأل هل من وفد يود أن يعقب على البند ٨؟ اسمحوا لي بالتشاور مع الأمانة لفترة وجيزة.

طبقاً لجدول الأعمال فإننا يجب أن ننهي المناقشات غداً حول هذا البند، وبالتالي فإنني سأغلق قائمة المتحدثين اليوم حتى تتمكن الوفود التي تريد الإدلاء التي تريد الإدلاء بأي حديث أو أي تعليق بأن تفعل ذلك غداً، وأرجو أن تبلغوني بذلك قبل نهاية هذه الجلسة. إذن، ننهي مناقشتنا بشأن البند ٨ من جدول الأعمال ونواصل غداً في البندين ٧ و٨.

السادة الأعضاء في القرار ٥٩/٦ وافقت الجمعية العامة على أن الحلقة الدراسية الخاصة بالفضاء والتكنولوجيا سوف يعقد في هذه الجلسة بالتعاون مع اليونسكو ومعهد الخرائط في النمسا، ولذلك فإنني أطلب من السيد هيرمانيدز من اليونيسكو أن يتفضل برئاسة هذه الحلقة الدراسية وسوف نبلغ السادة الأعضاء بجدول الأعمال صباح الغد. وسوف نواصل العمل وسوف ننهي في ذلك الوقت من البند ٧ من جدول الأعمال التقرير الخاص باللجنة الفرعية العلمية والتكنولوجية والتقارير الخاصة بالحطام الفضائي وفتح العمل المجتمع بشأنه ومصادر استخدام المصادر النووية في الفضاء الخارجي، كما نواصل البند ٨ من جدول الأعمال والبند ٦ تنفيذ "توصيات يونيسبيس ٣" وألفت انتباه السادة الأعضاء إلى ذلك. وبالتالي فإن البند ٦ من جدول الأعمال أخدين في الاعتبار من أن الأمانة قد أبلغتني من أنها ستقوم بتوزيع هذه الأوراق الخاصة في البند ٦ في الخانات المخصصة لكم بعد ظهر اليوم، وورقة العمل الأولى تحمل رقم CRP.11 وهي اقتراح من الرئاسة بشأن كيفية إسهام هذه اللجنة في عمل لجنة التنمية المستدامة، والوثيقة الثانية CRP.12 ستتعلق بالاستراتيجية الرسمية لتنفيذ التوصيات الصادرة عن يونيسبيس ٣ كما طلبت منا الجمعية العامة للأمم المتحدة.

وفي نفس الوقت فإن أفرقة العمل الخاصة بالحطام الفضائي واستخدام مصادر القوى النووية في الفضاء الخارجي في لجنة الشؤون العلمية والتكنولوجية سوف تواصل اجتماعاتها، وأفهم أن الفريق سيجتمع في الساعة ٩، هل من سؤال أو من اقتراح حول جدول الأعمال هذا؟ الولايات المتحدة.

**السيد ك. هودجكينز (الولايات المتحدة الأمريكية)** (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): شكراً السيد الرئيس، لا أعترض على جدول العمل غداً. أردت فقط أن أتحدث عن اللجنة الفرعية بالنسبة

للجنة إذن، اللجنة الفرعية للشؤون العلمية والقانونية لدراسة إعداد تقرير بشأن الميزات الفنية للحطام الفضائي والأهم المعالم الخاصة بها. فهل لي أن أعتبر أيها السادة، أن هذه اللجنة توافق الآن على هذه التوصية الصادرة عن اللجنة القانونية؟ أعطي الكلمة للسيد الموقر مندوب الولايات المتحدة الأمريكية.

**السيد ك. هودجكينز (الولايات المتحدة الأمريكية)** (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): شكراً السيد الرئيس، لدي نقطة إيضاح أطلبها إذا ما تذكرتوا فإن اللجنة الفرعية كانت سوف تطلب من اللجنة إعداد مثل هذا التقرير، إذن القرار الذي نتخذه اليوم، هل نرفع هذه التوصية إلى اللجنة العلمية والتكنولوجية؟ شكراً على هذا الإيضاح.

**الرئيس:** هل السيد مندوب الولايات المتحدة سليماً في رأيه؟ (يسأل الرئيس مندوب اللجنة العلمية والتكنولوجية، الرد بالإيجاب). إذن، نعم سوف نوافق على هذا الاقتراح ونرفع الأمر ونحصل على تقرير في دورة عام ٢٠٠٦. إذن نتفق على أن اللجنة العلمية والتكنولوجية سوف تدرس هذا التقرير الخاص بالحطام الفضائي وسننظر في هذا الأمر في المستقبل القريب. إذن تقرر الأمر على هذا النحو.

والآن أيها السادة، لا يوجد أي إشارة أو أي دليل على أن هناك وفد من الوفود يود التعقيب على البند ٨ من جدول الأعمال، كلاً؟ هناك البرازيل، البرازيل تطلب الكلمة.

**السيد ك. دا كونيشا (البرازيل)** (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): شكراً السيد الرئيس، السيد الرئيس سأؤخى الإيجاز. أردت فحسب أن أشير مرة أخرى إلى الشكر الذي قدمته كل من تشيلي وكولومبيا بشأن الدورة التي نظمت في ريو دي جانيرو في شهر تشرين الثاني/نوفمبر من العام الماضي في المجال الخاص بالحطام الفضائي، وبتمديد الحقوق الفضائية في أمريكا اللاتينية والكاريبية. هذه الحلقة الدراسية في حقيقة الأمر كانت بمثابة فرصة لتطوير المناقشات الدائرة بين خبراء في المنطقة والمتعلقة بالحقوق الدولية الخاصة بالفضاء، ولكنه كان فرصة أيضاً لكي نفهم بدرجة أفضل التحديات المطروحة من جراء تطبيق هذا القانون.

وفي نفس الوقت فإن التطورات المستقبلية التي طرحت إبان هذه الدورة، أعرب العديد من الخبراء الذين شاركوا في هذه الأعمال من أمريكا اللاتينية والكاريبية وغيرها من الدول كاوكرانيا وفرنسا وهولندا والبروفيسور ف. كوبال وألمانيا والولايات المتحدة وكندا، جميعهم حضروا هذا الاجتماع وشاركوا فيه وبالتالي فإننا نود أن نشكر السادة الذين شاركوا في هذا الاجتماع والخبراء الذين تحدثوا في هذا الشأن، ومكتب الشؤون الفضائية الذي

الدولية قد أبدت اهتمامها بالمشاركة في الـ ICG وسوف أعطيكم قائمة بهذه بالمنظمات المؤسسات العامة للملاحة والاتحاد الخاص بالملاحة الجوية والمؤسسة الدولية للاستشعار عن بعد والمنظمة الدولية للمسح والمجلس العلمي الدولي وكذلك منظمة الـ IMO والـ IKF. إذا ما أبدت هذه الدول اهتماماً فعلياً فإنها سوف تؤكد مشاركتها وسوف يتم اعتماد الشروط العمل بالنسبة لـ ICG. هذا مثال على ما يمكن أن ننفذه بالنسبة ليونيسيس ٣ واللجنة. وهذه المبادرة ما كان أبداً أن تتم إلا بفضل الفريق العامل وتعاون العدد الكبير من الدول والمنظمات الدولية التي شاركت في هذا الفريق. وأمل أن نتمكن في مثل هذا الوقت من العام القادم من التأكيد إنشاء الـ ICG وعمل اللجنة والأعمال التي ستقوم بها في الأعوام القادمة. شكراً سيدي الرئيس.

**الرئيس:** أشكر السيد ممثل الولايات المتحدة على إسهامه في النظام العالمي للملاحة بالسواتل. وهناك نقطتين. يجب أن نؤكد عليهما بالنسبة لفريق العمل العامل، والعقل المدبر لهذا الفريق هو الدكتور كارل الذي أصبح من الأدوات اللازمة الأدوات التي نستخدمها في هذه اللجنة وفي غيرها من المبادرات وذلك في الأعوام الثلاثة الماضية. والسيد هودجكينز يمكنه أن ينقل إلى اللجنة النص الذي أدلى به الآن، إذن، بدلي به للأمانة حتى نتمكن من إدراجه في مضبطة أعمالنا.

والآن ينظر إلى ممثل اليونيسكو الذي قال أنه سيأتي إلينا في الساعة الرابعة تماماً ولا زالت أمامي ربع ساعة، وقبل أن أدعو اليونيسكو لتناول الكلمة بالنسبة للندوة والحلقة التي ستبدأ الآن أسأل إذا كانت لديكم ثمة تعقيبات؟ السيد مندوب النمسا، كلا؟

**السيد ل. بيكير (النمسا)** (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): إذن سادلي ببيان نيابة عن النمسا. السيد الرئيس، السادة الأعضاء، نيابة عن صاحب الفخامة السيد السفير، سفير النمسا، سوف أعلن عن دعوة مقدمة من وفد النمسا، دعوة في الساعة السابعة مساءً للحضور في (مكان يحدده المتحدث) وهو المكان الذي بدعوكم إليه وفد النمسا في كل عام، فإذا كانت لديكم أي مشكلة للذهاب إلى هناك فأرجوا أن تتصلوا بي حتى أقدم لكم التعليمات الخاصة للوصول إلى هذا المكان. في الوثائق التي قدمت لكم لديكم نسخة من هذه الدعوة.

**الرئيس:** أشكر السيد مندوب النمسا على هذا البيان الخاصة بالحدث الاجتماعي وقد أبلغتني الأمانة أن كل وفد من الوفود لديه في الخانة المخصصة له صورة من هذه الدعوة. وهو نفس المكان الذي تردداً عليه في العامين الماضيين والأمانة لديها الخريطة في أذهانها ويمكنها أن توجهكم بصورة سليمة.

للعمل الذي تم وأتساءل إذا كانت هناك إمكانية للإدلاء بهذا التقرير في إطار جدول الأعمال والبند ٦ منه بعد ظهر اليوم في نهاية جلستنا اليوم أو صباح الغد. بعد إذنكم.

**الرئيس:** سوف تخصص الأمانة الوقت اللازم لذلك بعد ظهر اليوم، وبعد الاستماع إلى العرض الخاص بالفضاء والتفتيب.

إذن، هل من اعتراض على الجدول الذي أشرت إليه بالنسبة للغد؟ وأذكركم بأنه بعد ظهر الغد فإننا سوف ننظر في جدول الأعمال البندين ٩ و ١٠ لديكم جدول الأعمال البند ٩ "الفوائد العرضية لتكنولوجيا الفضاء، استعراض الحالة الراهنة"، أما البند ١٠ فيتعلق بـ "الفضاء والمجتمع"، وسوف ننظر بعد ذلك في "الفضاء والتعليم". وسوف نستمع إلى أوكراينا بعد ظهر الغد. إذن غداً صباحاً نفتح البندين ٩ و ١٠ للمناقشة ولدي جليستين فقط لذلك وهو بعد ظهر الغد وصباح يوم الأربعاء وفي هذه الحالة سوف نغلق قائمة المتحدثين ولن نعلقها صباح يوم الأربعاء. إذن، إذا كانت لديكم أي تصاريح يمكنكم الإدلاء بها صباح يوم الأربعاء أو الانتظار حتى العام القادم. والآن ادعو السيد مندوب الولايات المتحدة للإدلاء ببيانه الذي أشار إليه توأ.

**السيد ك. هودجكينز (الولايات المتحدة الأمريكية)** (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): شكراً سيدي الرئيس أقدر هذه الفرصة للتحدث أمام هذه اللجنة بشأن الوضع بالنسبة للعمل الذي تم في إطار الـ GSS، إنني بصفتي رئيساً مشاركاً فإنني أشير إلى الوكالة الإيطالية للفضاء التي ساعدتنا في العمل، وقد عملنا سوياً في السنوات الماضية للوفاء باختصاصات هذا الفريق. وهناك تقرير بشأن الـ GNSS وتطوير هذا النظام أي النظام العالمي للملاحة عبر السواتل الـ GNSS، وبالإضافة إلى هذا التقرير الصادر عن الفريق العامل فإنني اعتقد أنكم تهتمون بهذا الفريق وبإنشاء فريق عامل بشأن الـ GNSS لكي يتم تبادل البيانات والمعلومات. وهذا الفريق قد أعد مرجعية للجنة الدولية الخاصة بهذا النظام العالمي للملاحة عبر السواتل. وفي شهر كانون الأول/ديسمبر من هذا العام يستضيف مركز الفضاء الخارجي هذه المجموعة ومكتب شؤون الفضاء الخارجي سيجتمع إذن في نهاية هذا العام.

والفريق يتكون من العاملين في مجال التغيرات المناخية وفي تقديم المساعدات المتعلقة بالفضاء وغالبية المنظمات الدولية والمنظمات المتخصصة العاملة على مجال تطوير استخدام هذا النظام العالمي. وهؤلاء الأعضاء يتضمّنون الولايات المتحدة والهند والصين واليابان ونيجيريا والمفوضية الأوروبية، المفوضية الأوروبية التي تقدم في الواقع الخدمات المتكاملة وخدمات الترجمة الفورية. وبالإضافة إلى الدول والمنظمات الدولية العاملة في مجال هذا النظام العالمي فإن عدداً من المنظمات

بهذا البيان سأخلي المكان، السيد سفير تشيلي يطلب الكلمة.

السيد ر. غونزاليز (تشيلي) (ترجمة فورية من اللغة الإسبانية): شكراً سيدي الرئيس. أود أن أعرف ما هو فريق العمل المكلف بهذا الحفل.

الرئيس: الرد بسيط. إن هذه الدعوة إنما ترجع للكرم النمساوي الذي عرفناه جميعاً. إذن، فريق العمل ليس بفريق عمل جديد لكنه فريق عمل مستمر.

إذن، ترفع هذه الجلسة أو تعلق هذه الجلسة وأدعو السيد ممثل اليونيسكو لتناول الكلمة وأنا هنا أعطيه عشر دقائق إضافية.

اختتمت الجلسة حوالي الساعة ١٥/٤٩